

CONTENTS

OLD ENGLISH

A.	TEXTS	
(i)	The ploughman	5
(ii)	The hunter	5
(iii)	The sower	6
(iv)	The flood	8
(v)	The arrival of the Angles, Saxons and Jutes	8
(vi)	Bede's description of Britain and Ireland	10
(vii)	Bede's account of the arrival of the West Germanic tribes in Britain	11
(viii)	The story of Cædmon	13
(ix)	The voyage of Wulfstan	15
(x)	The geography of central Europe	16
(xi)	King Alfred's Preface to <i>Cura Pastoralis</i>	19
(xii)	From Inne's laws	20
(xiii)	Of the measure of drink	20
(xiv)	The elephant	21
(xv)	The creation	22
(xvi)	Gregorius and the English slaves	22
(xvii)	The arrival of Augustin in Britain	24
(xviii)	Ælfric on the parts of speech	26
(xix)	Anxieties of a translator; Caution to copyists	27
(xx)	Beowulf	31
(xxi)	Our Father in twelve versions	32
(xxii)	Cædmon's hymn in five versions	36
(xxiii)	Verses from the Ruthwell Cross	39
(xxiv)	Riddles from the <i>Exeter Book</i>	41
	DICTIONARY & NOTES	43
B.	GRAMMAR:	
	INFLECTIONS	
(i)	Nouns	95
(ii)	Adjectives	98
(iii)	Adverbs	99
(iv)	Pronouns	99
(v)	Numerals	101
(vi)	Verbs	103
(vii)	Prepositions, conjunctions, interjections	108
	SYNTAX	109
C.	VOCABULARY	123

MIDDLE ENGLISH

A. TEXTS

(xxv)	From the Peterborough Chronicle	127
(xxvi)	The proclamation of Henry II	127
(xxvii)	Ormulum	129
(xxviii)	A Middle English transliteration of an Old English text	129
(xxix)	From the introduction to <i>Ancrene Riwe</i>	130
(xxx)	From Laȝamon's <i>Brut</i>	133
(xxxi)	The proclamation of Henry III	135
(xxxii)	The Cuckoo Song	136
(xxxiii)	How death comes	136
(xxxiv)	The languages of England	138
(xxxv)	Silence is golden	139
(xxxvi)	Ubi sunt qui ante nos fuerunt?	139
(xxxvii)	The struggle between the native <i>ey</i> and the Scandinavian <i>egg</i>	141
(xxxviii)	The vision of William concerning 'Piers the Plowman'	142
(xxxix)	From the General Prologue to <i>The Canterbury Tales</i>	145
(xxxx)	The Complaint of Chaucer to His Empty Purse	154
(xxxxi)	Chaucers Wordes unto Adam, His Owne Scriveyn	155

DICTIONARY & NOTES

156

B. GRAMMAR:

INFLEXIONS

194

ME AND ENE SYNTAX

200

EARLY NEW ENGLISH

A. TEXTS

(xxxxii)	The proclamation of Henry VIII (1530)	214
(xxxxiii)	The proclamation of Henry VIII (1541)	215
(xxxxiv)	A letter of Elizabeth I to James VI (1587)	217
(xxxxv)	A letter of John Dee to Elizabeth I (1588)	218
(xxxxvi)	James I, <i>A Counter-Blaste to Tobacco</i> (1604)	219
(xxxxvii)	William Shakespeare, <i>Sonnet 116</i>	221
(xxxxviii)	William Shakespeare, <i>As You Like It</i>	223

DICTIONARY & NOTES

224

THE RUNES

230

SPELLING AND PRONUNCIATION

256

BIBLIOGRAPHY and TABLE OF ILLUSTRATIONS

279